

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge  
**Herausgeber:** Bioforum Schweiz  
**Band:** 54 (1999)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Hochzeit auf biologisch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-891801>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

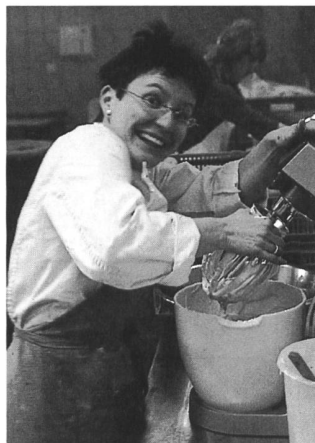
## Hochzeit auf biologisch

Was entsteht, wenn eine Vollwertköchin, ein Fleischfachmann und eine Servicefachfrau ihr Wissen und Können zusammenlegen? Falsch geraten. Kein neues Restaurant. Solche gibt es ohnehin schon genug. Was bisher aber gefehlt hat, ist ein Party-Service, der sich ganz auf Vollwert und Bio ausrichtet. Jetzt gibt es ihn.

### Drei Fachleute tun sich zusammen

Im vergangenen Herbst haben Marianna Buser, Marlene Volkart und Hans Beugger den Biofarm-Party-Service lanciert. Die administrative Anbindung an die Biofarm bringt mehrere Vorteile: Es sind keine Gründungskosten entstanden, es ist keine neue Büro-Infrastruktur nötig, die Biofarm verfügt bereits über eine grosse Küche und ein grosses Sortiment von Produkten in kontrollierter Bio-Qualität und nicht zuletzt über ein Potential an kurzfristig einsetzbarem Hilfspersonal.

### Erfahrungen und Synergien nutzen



Marianna Buser ist Vollwertköchin aus Passion. Eines Tages hat sie sich entschlossen, ihre Passion zum Beruf zu machen und sich als Störköchin selbständig zu machen. Mit Stör sind natürlich weder der Fisch mit diesem Namen noch der Fluss, der dem Fisch wahrscheinlich den Namen gegeben hat gemeint. Wenn Marianna auf die Stör geht, heisst dies, dass sie wie

früher die Schuster und Schneider ihre Arbeit im Haus ihrer Kundinnen und Kunden verrichtet. In diesem Fall heisst dies Kochen für Geburtstage, Einladungen und Familienfeste aller Art. Stören, damit die Gastgeberin sich ungestört ihren Gästen widmen kann. Die Möglichkeiten eines Einfraubetriebes sind jedoch begrenzt.



Hans Beugger hat ursprünglich Metzger gelernt. Seine Wanderjahre führten ihn durch kleine und grosse Läden, in kleine und grosse Küchen bis in königliche Gefilde und auf Kreuzfahrtschiffe. Dabei hat er sich einen grossen Erfahrungsschatz in der Verarbeitung, im Verkauf, in der Zubereitung und im Kochen speziell von Fleisch und Fleischwaren angeeignet. Durch seine inzwischen schon langjährige Mitarbeit in der Biofarm in Kleindietwil kennt er sich in Fragen des biologischen Landbaus, insbesondere der artgerechten Tierhaltung und Tierfütterung bestens aus. Das Engagement von Hans Beugger und der Biofarm ist eine Diversifikation der Geschäftstätigkeit einerseits und ei-

ne Aktivierung von fachlichen Ressourcen andererseits.



Marlene Volkart, die Dritte im Bund, verfügt über langjährige Erfahrung im Service und hat sich autodidaktisch zur Dessert- und Brotspezialistin ausgebildet. Sie verfügt neben ihrer Teilzeitanstellung in der Biofarm über freie Kapazitäten und kann ihr spezifisches Fachwissen bestens einbringen.

### Wie funktioniert der Biofarm-Party-Service?

In einem ersten Gespräch zwischen Gastgeber/in und dem Party-Service-Team werden die Rahmenbedingungen des geplanten Anlasses besprochen: Was wird gefeiert, wie viele Personen sind zu erwarten, wo soll gekocht und wo gegessen werden, welches Menü wird gewünscht, wie hoch ist das Budget usw. Sind diese Fragen geklärt, beginnt die eigentliche Arbeit des Party-Service-Teams: Abklären der Kochmöglichkeiten: Wird im Haus der Auftraggeber gekocht, am Ort des Festes

oder in der Biofarm? Welche Vorkehrungen müssen allenfalls für den Transport der Speisen getroffen werden?

Kalkulation und Offertstellung: Der Gesamtpreis ergibt sich aus dem Preis der Rohstoffe, dem Arbeitsaufwand, ggf. Transportkosten, Service, Abwaschen, Tischdekoration usw. Der/die Auftraggeber/in kann die Dienstleistungen des Party-Service-Teams gewissermassen im Baukastensystem einkaufen.

### Welche Speisen bietet der Biofarm-Party-Service an?

Die Palette reicht vom einfachen Sandwich über die Kartoffelsuppe mit Wienerli bis zum mehrgängigen Festmenu. Entsprechend dem fachlichen Hintergrund des Teams kommen nur Produkte aus biologischem Anbau zum Zug. Ob 'gutbürgerlich' oder vegetarisch, den Wünschen der Kundin, des Kunden sind praktisch keine Grenzen gesetzt. Damit schliesst der Biofarm-Party-Service eine Marktlücke und betätigt sich, wie die Biofarm-Genossenschaft als Ganzes, als Bindeglied zwischen Produzent/in und Konsument/in.

Sicher, es gibt schon zahlreiche Bauernfamilien, die mit 1.-August-Brunch und ähnlichen Angeboten diesen Brückenschlag ebenfalls mustergültig bewerkstelligen. In der Regel sind aber doch die Möglichkeiten einer Bauernfamilie begrenzt, vor allem wenn anspruchsvolle Gäste bekocht werden sollen oder wenn der betreffende Anlass in einer gewissen Distanz zum Hof

stattfindet. In diesen Fällen kann der Biofarm-Party-Service als verlängerter Arm der Biobauern diese Aufgabe übernehmen.

### **Hochzeit auf biologisch**

Dass der Biofarm-Party-Service anspruchsvollen Aufgaben gewachsen ist, hat er kürzlich an einer Hochzeit im Emmental unter Beweis gestellt. Es war der Wunsch des Brautpaares, ihren Gästen ein 100 % biologisches Essen zu offerieren. Im 'normalen' Restaurant ist dies praktisch nicht zu haben. Auf dem Möschberg sind die Räumlichkeiten für 100 Personen zu klein. Der Biofarm-Party-Service bot sich als echte Alternative an. In einer Jugendtagungsstätte fanden sich die passenden Räumlichkeiten. Die Bilder und die Bildlegenden sprechen für sich.

*Kontaktadresse:  
Biofarm Party-Service,  
4936 Kleindietwil,  
Telefon 062 957 80 53*

**BIOFARM**



## **Brotgetreide, Futtergetreide, Körnerleguminosen, Raps**

Bitte kontaktieren Sie uns für neue Anbauverträge 1999 – wir beraten Sie gerne.

## **Beeren, Früchte für die Verarbeitung**

Wir suchen neue Erdbeer- und Himbeer-Vertragsproduzenten für die Ernte 1999.

## **Tafel- und Industrieobst**

Wir bieten langfristige Partnerschaften für Genossenschafter und neue Produzenten.

## **Schlachtvieh**

Wir suchen vor allem Kühe.

## **Anforderungen**

Anerkennung als Knospenbetrieb, Umstellbetriebe auf Anfrage.  
Rufen Sie uns an! Wir stehen zu Ihren Diensten für die Vermarktung von Bioprodukten «Knospe Bio Suisse».



BIOFARM Genossenschaft, 4936 Kleindietwil, Tel. 062 957 80 50  
Direktwahl: N. Steiner (Beeren, TK-Früchte) 062 957 80 52  
              HR. Schmutz (Getreide, Obst) 032 392 42 44  
              H. Beugger (Schlachtvieh) 062 957 80 53

## **BIOFARM – die Genossenschaft der Schweizer Biobauern**

## **für eine nachhaltige und eigenständige Biovermarktung**

**BIOFARM**



## **Neu bei der BIOFARM**

## **Schweinespeck und Gewürze in Bioqualität für ihre knospenkonforme Hofverarbeitung von Fleisch- und Wurstwaren.**

Verlangen Sie unser Informationsblatt

BIOFARM  
4936 Kleindietwil  
Tel. 062 957 80 53  
Herr Beugger